

SANTA MARIA DEL POPOLO

CATHOLIC CHURCH



24th SUNDAY IN ORDINARY TIME

“There will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous people who have no need of repentance.” - Lk 15:7b

©LPI

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

116 N. Lake St. Mundelein, IL 60060 Phone: 847-949-8300

Fax: 847-949-2339 Website: smdpparish.org

Parish Staff

Rev. Miguel Martinez, Pastor
Phone: 847-949-8300
Rev. Gerald O'Reilly Associate Pastor
Phone: 847-990-6858
Dave Auld, Deacon
Felipe Vazquez, Deacon
Vinicio Jimenez, Deacon

Parish Phone Number: 847-949-8300

Parish office Hours:

Mon.-Fri. 8:30am –5:30pm
(closed from 1:00 to 2:00pm for lunch)
Sat. 8:30am-12:30pm (closed Sun.)
Email: santamariadelpopolo@gmail.com

Donna Rothmann, Business Manager
Phone Number: 847-990-6853

Religious Education office
Phone 847-990-6857

Debbie Titus, Music Director
Phone 847-949-8300

Catholic Consortium of Lake County
Tammy Kleckner– Principal
Frassati Catholic Academy—847-526-6311



Mass Schedule

Weekend

Saturday—Church 5:00 pm
Sunday—Church 10:30 am
Chapel: 7:30am & Noon

Weekday

Monday-Saturday 8:15 am in the chapel,
Wednesday 4:00pm in the chapel

Holy Days

Schedule will be in bulletin with times.

Horario de Misas

Sábado— Iglesia 7:00pm
Domingo—Iglesia 8:45am & Medio día

Bilingual Mass/Misa Bilingüe

Sunday—Church /Iglesia 7:00pm

Emergency Number (for anointing)

1 847-990-6870 (para unción de enfermos)

Devotions

Guadalupe Devotions -Thursdays 7:30pm in the church (Spa)

Adoration 9:00am followed by Holy Hour with Rosary and Divine Mercy
Chaplet Wednesdays at 3PM and mass at 4PM in the chapel.

Sacraments

Sacrament of Marriage

Arrangements should be made at the Rectory with a priest at least four months in advance.

Sacrament of the Sick

Arrangements should be made at your convenience with one of the priests. In case of emergency, please call the Rectory at once.

Sacrament of Reconciliation

Sat. 4:00-4:45pm—church
First Saturdays 9:00am—chapel (after the 8:15am mass)

Sacrament of Baptism

Bring a copy of your baby's birth certificate, a copy of the sponsors marriage certificate from the Catholic Church to the rectory office during office hours. Baptisms are the first Sundays of the month at 2PM in the chapel.

Sick Visits

If you know of some one that is sick at home or in the hospital and would like to receive the Eucharist, please contact the parish office one of our Eucharistic Ministers of Care or Priests will visit you.

Anointing Mass

Second Saturdays of the month at 8:15am in the chapel.

Devociones

Nuestra Sra. De Guadalupe - jueves 7:30 PM en la iglesia principal

Exposición del Santísimo 9am—Hora Santa, Rosario y Novena a La Divina Misericordia Miércoles a las 3PM y Misa a las 4pm en la capilla

Sacramentos

Matrimonios

Los arreglos deben hacerse al menos 4 meses antes del matrimonio con el Sacerdote.

Confesiones

Sábados de 4:00PM a 4:45PM en la iglesia
Primeros sábados del mes 9:00am en la capilla (después de misa de 8:15am)

Bautizos

Requisitos: Una copia del acta de nacimiento de su hijo/a, si alguno de los padrinos tiene su pareja, se requiere una copia del acta de matrimonio de la iglesia. Horario de oficina es de lunes a viernes de 8:30 am, a 5:30pm. Los bautizos son los 2do y 4o sábados a las 11:00am, y los 4o domingos a las 2:00pm. Si tiene alguna pregunta puede comunicarse al 847-949-8300.

Primeras Comuniones y Confirmaciones

Las inscripciones son en Julio y Agosto de cada año. Las clases son de Septiembre hasta Mayo.

Quinceañeras (no es un sacramento)

Inscripciones son durante los meses de enero y julio, en horas de oficina. Para mas información por favor comuníquese al (847) 949-8300.

Visitas a los Enfermos

Si tiene algún ser querido que no puede asistir a misa y quiere recibir la Comunión, comuníquese a la rectoría al 847-949-8300.

GOSPEL MEDITATION

September 15, 2019

24th Sunday in Ordinary Time

"Tax collectors and sinners were all drawing near to listen to Jesus, but the Pharisees and scribes began to complain?" In this Sunday's Gospel, we learn the context for the forthcoming parables about the lost and found. A great mixed crowd surrounds Jesus. The religious elite are present, along with all manner of local lowlifes. The Pharisees seem a bit upset that this wasn't the lecture series they were hoping for. Why would Jesus welcome sinners?

Jesus responds as if it's the most obvious thing in the world. "Rejoice with me because I have found my lost sheep... rejoice because I have found the coin that I lost? let us celebrate with a feast, because this son of mine... was lost, and has been found!" Each of the parables features a dramatic example. Of 99 sheep, one has gone astray. Of 10 coins, one has gone missing. The welcomed son has previously been a covetous scoundrel. Jesus' point to the Pharisees is clear. If the Gospel really is "good news," if our faith really has the power to save, why wouldn't we want everyone drawing near? Why wouldn't we do everything in our power to eke out that possibility for every single person, no matter where they have wandered? After all, if this message is not of value to everyone, why is it of value to anyone?

Our Christian faith is not a matter of rule adherence for the perfectionist elite. In our own ways, each of us is the lost sheep, the prodigal son. There is no one who "has no need of repentance." The Church is a mixed crowd. And we are mixed people. And the Gospel has good news for each of us today! There is no one Jesus doesn't go after, no one he does not catch sight of "while... still a long way off," no one to whom he does not run to embrace and welcome home.

©LPi

MEDITACION DEL EVANGELIO

15 de septiembre de 2019

24° Domingo del Tiempo Ordinario

En este Evangelio, la audiencia de Jesús cambia. El domingo pasado caminaba con el un gran gentío; hoy los publicanos y los pecadores se acercaban para escucharle. Los Fariseos y los escribas, por el otro lado, lo observaban y lo criticaban entre sí. Todo su fin era ponerlo a prueba o tenderle una trampa. Jesús, por su parte, les contesta con tres parábolas: La oveja perdida, la mujer que pierde una moneda de las diez que tiene y el hijo pródigo. Jesús les dramatiza los mensajes con el amor y compasión de Dios hasta lo máximo. Cuando Dios ofrece misericordia, la respuesta es el arrepentimiento del pecador. "Yo les digo que de igual modo habrá más alegría en el cielo por un solo pecador que vuelve a Dios que por noventa y nueve justos que no tienen necesidad de convertirse." (Lucas 15: 7).



Reflexionando en las parábolas de Jesús, vino a mi mente la siguiente pregunta: ¿Cómo responde ahora la Iglesia a las personas que le siguen? La Constitución Pastoral Gaudium Et Spes, (La Iglesia en el Mundo Actual) da respuesta de la siguiente forma: 1. Los gozos y las esperanzas, las tristezas y las angustias de los hombres de nuestro tiempo, sobre todo de los pobres y de cuantos sufren, son a la vez gozos y esperanzas, tristezas y angustias de los discípulos de Cristo. Nada hay verdaderamente humano que no encuentre eco en su corazón. La comunidad cristiana está integrada por hombres que, reunidos en Cristo, son guiados por el Espíritu Santo en su peregrinar hacia el reino del Padre y han recibido la buena nueva de la salvación para comunicarla a todos. ¡La Misericordia de Dios sigue presente en su Iglesia!

©LPi

RESPONDING TO DOMESTIC VIOLENCE IN OUR COMMUNITY

On Saturday and Sunday, September 14 and 15, Fr. Charles Dahm, Director of Domestic violence outreach for the Archdiocese of Chicago, will preach at all Masses at Santa Maria del Popolo Parish. Although largely unseen, domestic violence is rampant in the United States, including in our community. Calls about domestic violence are the most frequent received by local police.

RESPONDIENDO A VIOLENCIA DOMESTICA EN NUESTRA COMUNIDAD

Este sábado y domingo 14 y 15 de Septiembre, el Padre Charles Dahm, Director de la promoción de servicios para víctimas de violencia doméstica en la Arquidiócesis de Chicago, predicará en todas las Misas en nuestra Parroquia Santa Maria del Popolo. Aunque no es un tema muy visible, las llamadas al departamento de la policía son por violencia doméstica. Este Lunes 16 de Septiembre, en el Sótano de la Capilla, a las 7:00 PM, Padre Charles se reunirá con feligreses que estén interesados en aprender sobre este tema y que deseen ayudar a nuestra parroquia para responder mejor a las necesidades de las víctimas de violencia doméstica en nuestra comunidad.

Filipino American History Month, also known as Filipino American Heritage Month, is celebrated in the United States during the month of October.

It was established in 1988 by the Filipino American National Historical Society.



SMDP joins in this celebration on

October 20, 2019

At the 12 noon mass at the chapel.

Come and join the Fil Am Group of Mundelein. Learn more about our heritage and history.

Enjoy a small refreshment following the mass.

Like us on facebook

<https://www.facebook.com/mundeleinpinoy/>



FRASSATI FALL



**SATURDAY
SEPTEMBER
28**

+1 Mile Kids Fun Run/Walk

**Registration is now open
for our first ever**

Frassati Fall 5K Run/Walk!

Register Online:

<http://raceroster.com/26052>

or drop off completed paper registration forms to school office at 316 W. Mill Street, Wauconda, IL 60084. Paper registration forms available in school office or to download at www.frassaticatholicacademy.org.

Saturday, September 28th, 2019

Kids Fun Run/Walk (Ages 5-12) - 9:00am

5K Run/Walk (All Ages) - 9:30am

Lakewood Forest Preserve

27277 N. Forest Preserve Rd.

Wauconda, IL 60084

All proceeds from this event benefit Frassati Catholic Academy and help us continue to offer quality Catholic education to the community. For more information, please contact Tammy Kleckner at tkleckner@frassaticatholicacademy.org.



PUMPKINS ARE HERE!!

Available after Masses on Sunday, October 6th.

Pumpkins: Small (\$3), medium (\$5), and large (\$8)

Pre-sales and delivery (Mundelein area) are available: call John at 847.687.9040

All proceeds benefit SMDP Troop 195 programs and its scouts



¡¡LLEGARON LAS CALABAZAS!!

Se venderán después de misa el domingo 6 de octubre.

Calabazas: pequeñas (\$3), medianas (\$5) y grandes (\$8)

Preventa con entrega a domicilio (en Mundelein) llamar a John al 847-687-9040

Lo recaudado es para beneficio de los Scouts Troop 195.



THE DIRECTORIES ARE IN

If you had your picture taken with Lifetouch, you can now pick your directory up from the parish office during office hours Monday – Friday 8:30am -5:30pm (closed from 1-2pm.) This is only for the families that had their picture taken. If you have any questions, please call 847-949-8300.

¡Los directorios ya están disponibles!

Si usted se tomó su foto con Lifetouch, ya puede pasar a la oficina parroquial a recoger su directorio. Estamos en la oficina de lunes a viernes de 8:30am a 5:30pm (cerramos de 1 a 2pm). Esto es solo para las familias que se tomaron su fotografía. Si tiene alguna pregunta, por favor llame al 847-949-8300.



Santa Maria Social Club

Make new friends
but keep the old
one is silver
the other gold



SMDP SOCIAL CLUB

**Come Join us for our Fall
Gathering, Thursday Sept. 26,
2019**

**Mass at 12:15 in the Chapel
Refreshments at 1:00 p.m. - St.
Therese Rm
Games and fellowship await
you.**

BINGO

4	27	32	55	73
15	25	41	58	75
8	26	0	59	70
7	22	33	54	62
13	17	43	48	67

The Knights of Columbus BINGO

Every Monday at the Parish Center

Help support Santa Maria and the community while having fun. Play 20 bingo games for as little as \$9

Also playing are Early Bonanza, Pull tabs and Wild Star for \$1 each per chance.

The Wild Star jack pot is at \$8450

Doors open at 5:30 and games start at 6:45



Today's Readings

Responsorial Psalm: (Ps 51)

I will rise and go to my father.

Gospel: (Lk 15:10)

"In just the same way, I tell you, there will be rejoicing among the angels of God

over one sinner who repents."

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970
CCD

Catholic quote

God creates out of nothing.
Wonderful you say. Yes, to be
sure, but He does what is still
more wonderful: He makes saints
out of sinners. | Soren
Kierkegaard
©LPi

Lecturas Dominicales

Salmo responsorial:

Sal. 54:3-4

Volveré donde mi Padre.

Evangelio:

Lucas 15:1-32

"Yo les aseguro que así también se alegran los ángeles de dios por un solo pecador que se arrepiente".



Wedding Banns Amonestaciones

Victor Manuel Rodriguez & Guadalupe Lady Marin
9-21-2019

Francisco Reyes & Tanya Ortiz
9-21-2019

Joe R. Lima Zetina & Marisa Lopez
9-27-2019

Juan Roque & Marison Avila
10-12-2019



LITURGICAL ROLES

SATURDAY, 9/21/2019 - 5:00 pm
(ENGLISH) - CHURCH
Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

SABADO, 9/21/2019 - 7:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA
Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon Felipe Vazquez

SUNDAY, 9/22/2019 - 7:30 am
(ENGLISH) - CHAPEL
Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon David Auld

DOMINGO, 9/22/2019 - 8:45am
(ESPAÑOL) - IGLESIA
Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon Vinny Jimenez

SUNDAY, 9/22/2019 - 10:30 am
(ENGLISH) - CHURCH
Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

SUNDAY, 9/22/2019 - 12:00pm
(ENGLISH) - CHAPEL
Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

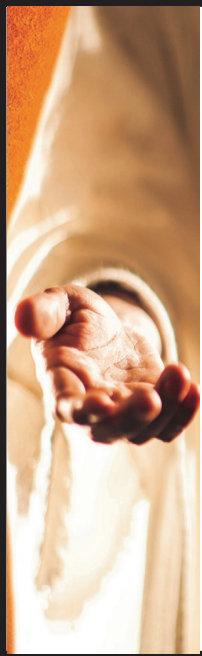
DOMINGO, 9/22/2019 - 12:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA
Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon Felipe Vazquez

DOMINGO, 9/22/2019 - 7:00 pm
(BILINGUAL) - CHURCH/IGLESIA
Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly

We as a parish continually pray for our parishioners who are sick

Fr. Dan Siwek, Anne Ring, Dario Eusee, Agnes Radakovitz, Robert Green, Antonia Mena, Michelle Bodo, Leticia Hernandez, Tom Kelly, Jose Maria Hernandez, Veronica Espinoza, Dave Corrigan, Haide Brown, Guillermina Navarete, Ana Salinas, Juliana Tejeda, Lucio Jacobo, Eli Tellez, Richard Starkey, Ana Carrillo Reyes





Healing Mass
Fr. Justin Dike will
celebrate another Healing
Mass on Monday,
September 23 at 7:30 p.m.
in the chapel. Hope to see
you there.

Misa de Sanacion
El Padre Justin Dike celebrara
una misa en ingles de sanación
el lunes, 23 de septiembre a las
7:30pm en la capilla. Los
esperamos

Bishop Robert Barron's newest study program
THE MASS



Walk through the Liturgy with Bishop Barron and you'll be transformed through insights on this most privileged and intimate encounter with our Lord Jesus Christ.

See how the Mass brings us out of the fallen world and into the heavenly realm, how it resonates with a call from God and a response from his people, the Church, and, most importantly, how we are intimately joined with the Body, Blood, Soul, and Divinity of Jesus through the Holy Eucharist.

The Mass will help you understand how to fully, consciously, and actively participate in the source and summit of the Christian life.

www.WordOnFire.org ✦ [MASS.WordOnFire.org](http://Mass.WordOnFire.org)

DATE, TIME, LOCATION

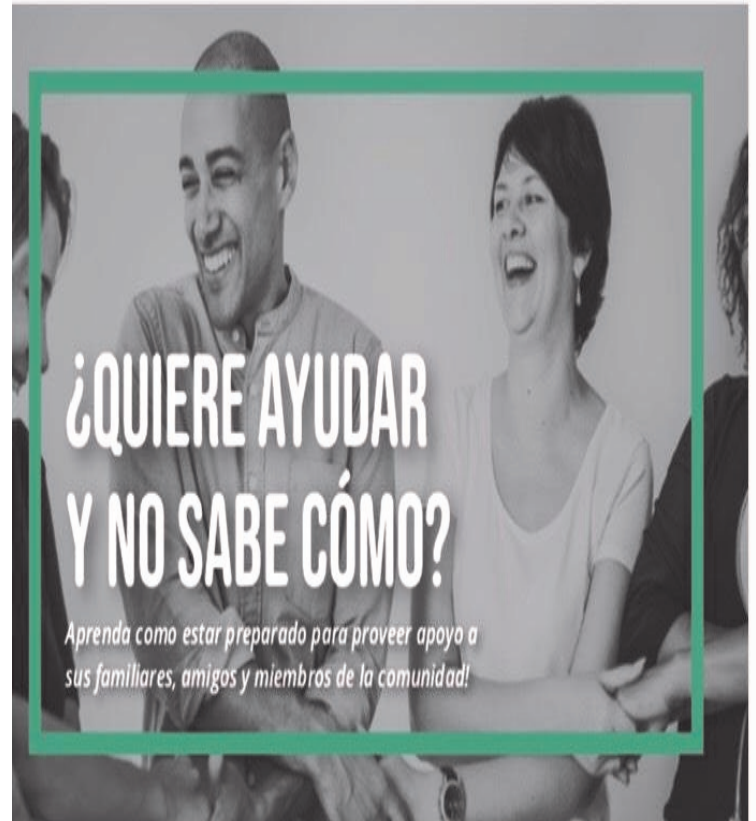
Beginning September 17th
 through October 22nd.
 At 10 AM/or 7 PM.
 Room 1108

COST /REGISTRATION

Attendance registration is at
 the rectory.
 If purchasing the study guide
 include \$27 with your
 registration.
 Book order due by Sept. 9th

CONTACT

For additional information call
 Maura Bodo
 847-566-0945
 All are welcome!



¿QUIERE AYUDAR
Y NO SABE CÓMO?

*Aprenda como estar preparado para proveer apoyo a
 sus familiares, amigos y miembros de la comunidad!*

Asista a nuestra clase **GRATUITA** de **Primeros Auxilios para la Salud Mental**.
 Aprenderá técnicas para manejar diferentes situaciones relacionadas con
 la salud mental y el abuso de sustancia. Todo esto de manera interactiva y
 aplicando lo aprendido a situaciones de la vida real.

Viernes 27 de
Septiembre
9 a.m. - 6 p.m.

Santa Maria del Popolo
116 North Lake Street
Mundelein IL 60060

**¿Conoce Usted a alguien que este mostrando
 alguna de las siguientes señales?**

- Irritabilidad frecuente
- Desinterés por actividades diarias
- Falta de apetito o sueño
- Sensación de miedo sin razón aparente
- Consumo regular de alcohol u otras sustancias

Para información adicional y ayuda para registrarse,
comuníquese con Lourdes al (847) 377-8295



En Alianza con:

- Advocate Aurora Health
- Nicasa Behavioral Health Services
- Stand Up Mundelein
- Santa Maria Del Popolo

8 Parish Notes



To Open Hearts to God

SPECIAL PRAYER FOR:

**SATURDAY, September 14th,
The Exaltation of the Holy Cross**

8:15am: †Harold Godwin
7:00pmSpa.: †Michelle Eloiza

**SUNDAY, September 15th,
Twenty Fourth Sunday in Ordinary
Time**

12:00pm: †John Werning
12:00pm Spa.: †Raquel Beltran Mata

**MONDAY, September 16th,
St. Cornelius, Pope and Cyprian,
Bishop**

8:15am: †Paul Mescher

**TUESDAY, September 17th,
Weekday**

8:15am: †Harold Godwin

**WEDNESDAY, September 18th,
Weekday**

8:15am: †Jane Maggaro
4:00pm: Special Intention: Joan
Rasmussen

**THURSDAY, September 19th,
Weekday**

8:15am:

**FRIDAY, September 20th
St. Andrew Kim Taegon, Priest and
Paul Chong Ha-sang, and
companions, Martyrs**

8:15am:

**SATURDAY, September 21st,
St. Matthew, Apostle and Evangelist**

8:15am: Special Intention: Kathy
Griffin

5:00pm: Special Intention: Bill
Lichtenstein

7:00pm Spa.: †Odilia Gonzalez,
†Ana Lidia Gonzalez, †Juana De
Galvan

Special Intention: Diana Rosillo,
Timothy Powel

**SUNDAY, September 22nd,
Twenty Fifth Sunday in Ordinary
Time**

7:30am: †Jason Fischer, †Michelle
Gilles West

8:45am: †Francisco Vega Diaz,
†Ma. Trinidad Morales Vazquez

10:30am: †Robert Ketchum

12:00pm: †John Werning, †Esther
Hall

12:00pm Spa.: †Raquel Beltran Mata

The music ministry at Santa Maria takes many forms, but all have one purpose: to serve our community by encouraging and helping others to worship God "with hearts and hands and voices."

Music Ministry can also count for ministry hours. If you have any questions, please stop by the music area after mass or call Debbie Titus at 847-809-5016.

9:00 and 10:30 choir

Our 10:30 Choir practices on Wednesdays from 7:30-9:00 P.M. in the church, beginning September 18th. New members are always welcome- Sopranos, Altos, Tenors, and Basses. Practice CDs and music packets are available to all choir members. We sing on a regular basis from Fall through late Spring. We sing a variety of musical styles.

Celebration Ringers

The Celebration Ringers begin practice on Tuesday, beginning September 24th from 7:45-9:15 P.M. in the church. New members are welcome, but should have some basic musical knowledge. We ring approximately 2 times a month. Music is marked for left and right hands, but is more advanced with rhythm and advanced handbell techniques.

Gloria Ringers

The Gloria Ringers is a beginning handbell choir for those with no or very little musical experience. Practice is on Tuesdays from 6-7:15 P.M. in the church, beginning on September 24th. Music is marked for left and right hand. The rhythms are simple, but will be learning more advanced techniques during the year. Ringers new to bells should come at 5:30 PM to learn basic techniques.

Introductory Session

If you would like to try bells before making a commitment, you can learn the basic techniques and learn a song on Tuesday, September 17th from 6:00-7:15 PM in the church. This is open to anyone in 3rd grade through adults. Parents of students are encouraged to join as well! Come and join us for a fun evening of learning how to ring handbells! Mrs. Titus can then talk to you about which bell choir you should join.

Instrumentalists

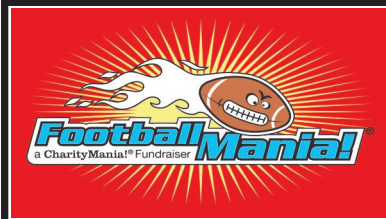
Instrumentalists are welcome to accompany at the Sunday choir masses or at the 5PM Saturday Mass.

They practice on an individual basis as needed with the Music Director. Instrumentalists should have at least 3 years playing experience and must be able to tune their instrument.

We have a Roland Drum machine that is available to any percussionist. It would be a nice addition at our choir masses.

Cantor

Cantors are needed for our 5PM Saturday mass. They should have a pleasant singing voice. Practice CDs are available, as well as individual practice with the Music Director. We also need cantors for Sunday masses when the choir is not singing. Cantors can sing once or twice a month, whatever their schedule allows.



2019 FOOTBALL MANIA WEEK 1 WINNERS

**Bonus Highest Score
\$25.00**

Becky Shaw of Lakewood

**Bonus High Score Winner
\$25.00**

Mary K. Merkau of Mundelein

**Bonus High Score Winner
\$25.00**

Mary Jean Carlson of Mundelein

**THANK YOU TO THOSE WHO PURCHASED A TICKET
OR TICKETS**

**WE HAVE SOLD 601 TICKETS TO DATE
FOR A PROFIT OF**

\$8,378.44 (after costs of tickets)

Good News it is not too late to purchase a ticket.
Tickets can be purchased until October 26th. They
will not count toward any previous week games, but
they will count toward the total for the grand prize at
the end of the year.

GOOD LUCK



Any child who has received First Holy Communion is welcome to be an altar server. The next classes are Saturday, September 21, from 10:00 - 11:15 a.m. or 2:40 - 3:55 p.m. in the church basement, Room 101. Please enter through the Seymour Street doors. Parents and others are welcome to attend the class.

MONAGUILLOS

Invitamos a todos aquellos niños que haya recibido su Primera Comuni3n a ser Monaguillos. La siguiente clase ser3 el s3bado 21 de septiembre de 10:00 a 11:15 a.m. o de 2:40 a 3:55 p.m. en el s3tano 110 localizado debajo de la iglesia. Por pavor use la entrada sobre la calle Seymour. Los padres de familia son bienvenidos a asistir a la clase.

Estres

Cuidado para uno mismo
y para los dem3s.



*Santa Maria de Popolo
presenta....*



Sandra M. G3mez
Psicolog3a

**Estr3s y Ansiedad: Cuidado para
uno mismo y para los dem3s.**

**Vengan y aprendan c3mo
manejar el estr3s y la
ansiedad que nos causa el
tema migratorio en estos
tiempos para que no
afecte nuestra vida.**

Bienvenidos.

(S3tano de la Capilla)

26 de Septiembre

7:00 p.m.-8:30 p.m.



Santa Maria de Popolo
116 N. Lake Street, Mundelein

Apoyo Congregaci3n
Salud y Bienestar



To Teach Who Christ is Campaign Update—Enseñar Quien Es Cristo

Amount Pledged
\$663,811
PLEDGES CANCELLED
-\$167,630
NEW PLEDGE TOTAL
\$496,181
PLEDGES COLLECTED
\$324,899
OUR PORTION OF
COLLECTIONS
\$194,939
Thank You

For those of you who pledged to the To Teach Who Christ is and have already fulfilled your pledge we thank you. For those who pledged and are not yet finished paying, please continue to do so. **FOR THOSE OF YOU WHO CANCELLED YOUR PLEDGE, WOULD YOU RECONSIDER MAKING A SMALLER PLEDGE. IF YOU ARE ONE OF THE PAST DUE BALANCES, PLEASE FULFILL YOUR PLEDGE..**

Santa Maria is counting on you.

The remainder of the money we collect will be used to pay our Arch Obligations.

Thank you

Aquellos de ustedes que se comprometieron en la campaña Enseñar Quien es Cristo y ya han cumplido su promesa, les agradecemos inmensamente. Aquellos que se comprometieron y aún no han terminado de pagar, les pedimos que continúen haciendo sus pagos.

AQUELLOS DE USTEDES QUE CANCELARON SU COMPROMISO, LES PEDIMOS QUE RECONSIDEREN HACER UN COMPROMISO MÁS PEQUEÑO.

Santa María cuenta contigo.

El resto del dinero que recolectamos se utilizará para pagar nuestras obligaciones a la arquidiócesis. Gracias

STEWARDSHIP - Corresponsabilidad



A monthly electronic fund transfer is available for your stewardship contributions. It's called Give Central and can be found at: www.givecentral.org, you can find a link on the parish website. If you need help please call Donna Rothmann at 847-949-8300.

Tenemos disponible la opción de transferencia electrónica mensual de fondos para sus contribuciones. Se llama Give Central y se puede encontrar en: www.givecentral.org, puede encontrar un enlace en la pagina web de la parroquia. Si necesita ayuda, llame a Donna Rothmann al 847-949-8300.

September 8, 2019		This weekend Este fin de Semana	Year to Date Durante este año
Sunday Collections / Colecta de fin de semana:		\$ 12,213	\$ 108,742
Electronic Fund Transfers & Credit cards / Transferencias electronica & tarjetas de crédito		\$ 1,147	\$ 12,168
Total weekend collections / Colecta total de el fin de semana		\$ 13,360	\$ 120,910
2019/2020 Budget / Nuevo Presupuesto 2019/2020		\$ 12,776	\$ 127,760
Difference / diferencia		\$ 584	\$ -6,850
Kids' Envelope / sobres de los niños. Kids' offerings are invested in a yearly purchase for any church's item that is related to children. Los Sobres de los niños son para comprar elementos de la iglesia en relación con lo niños.		\$ 6	69
Debt Reduction - Green Envelope & Credit Card/ Reduccion de la deuda - Sobre Verde		\$ 367	\$ 2,701
The total outstanding loans for the parish including interest is \$. We are using the debt reduction envelopes to reduce one loan at a time. El total de préstamos pendientes para la parroquia, incluidos los intereses, es de \$. Estamos utilizando los sobres de reducción de deuda para reducir un préstamo a la vez.			
No. of Sunday Envelopes used on this weekend / Número de sobres del domingo este fin de semana			298
NEXT SECOND COLLECTION: SEMINARIAN EDUCATION			9/22/2019

THANK YOU FOR YOUR CONTINUED GENEROSITY
Gracias por su Continua Generosidad